

# EUROPA

viagens e peregrinações

## Polónia

República Checa

Eslováquia

Hungria

## Alemanha

Áustria

Países Bálticos

Rússia

## Itália

França

Croácia

Suíça

## Roteiros Europeus







**Ernest Miroslaw**  
ernesto@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

## Prezado amigo!

Com muito prazer apresento-lhe o catálogo da agência de viagens Ernesto Travel. Este catálogo é a essência de nosso trabalho para você. Você pode ver os destinos de sua viagem cultural, de lazer ou religiosa. A equipe do Ernesto Travel é composta por 12 pessoas e está à sua disposição 24 horas por dia para garantir uma viagem inesquecível e segura para a Europa Central e Oriental.

Apresentamos-lhe o que há nesta parte da Europa, que tem muito para oferecer. Uma mistura de cidades medievais e modernas, uma herança histórica impressionante, com riqueza cultural e muita, muita energia. Tudo isso a um preço competitivo e com ótima qualidade de serviços, cozinha saborosa, ônibus novos e hotéis excelentes.



## Hotéis

A Europa Central distingue-se por um número grande de hotéis novos. A maior parte deles são edifícios construídos há poucos anos. Trabalhamos com hotéis em várias cidades, sempre verificamos pessoalmente a qualidade mas a opinião de nossos clientes é o fator mais importante. Aos nossos clientes oferecemos hotéis de três, quatro ou cinco estrelas.

## Restaurantes

A nossa opinião, a viagem não corre bem se o viajante não come bem. E como a maioria de nossos clientes compartilha este ponto de vista, escolhemos refeições tradicionais e locais que cumprem exigências de qualidade. Comer bem e em quantidades adequadas é importante.

## Transporte

Ônibus modernos garantem o conforto durante a viagem e reduzem ao mínimo o tempo das transferências. Motoristas corteses e com experiência garantem uma viagem segura e confortável. Vão chegar a tempo.





## Cracóvia

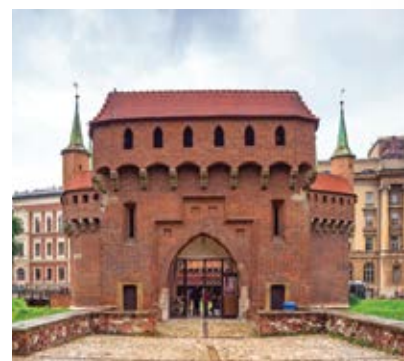


**Przemek Gądek**  
office@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

Cracóvia é a minha cidade natal e foi aqui que eu cresci. Minha família e amigos também vêm desta cidade. Viajar é minha paixão mas volto à Cracóvia sempre com muito gosto. Sinto que a minha vida está ligada a este lugar para sempre.

Cracóvia é uma cidade excepcional e cheia de contrastes. Nos programas que preparo quero que o cliente veja essa variedade. É importante entender a história secular da cidade dos reis poloneses - uma cidade rica de tesouros de arte e monumentos arquitetônicos. Cracóvia conserva a sua Cidade Velha medieval - Patrimônio da Humanidade UNESCO desde 1978.

Os artistas de rua enchem de vida as sombras do Castelo Wawel. A Cracóvia de hoje é uma cidade de estudantes. Aqui, desde 1364, funciona uma das universidades mais antigas da Europa - Universidade Jaguelônica. Foi também aqui que estudou e escreveu seus poemas Karol Wojtyla - que depois ficou conhecido como papa, João Paulo II.



## Cracóvia Sacra - Altera Roma

Cracóvia é chamada a cidade das 1000 igrejas. Um viajante do século XVI, Giovanni Paolo Mucante, chamou-a Altera Roma (A Segunda Roma). Cracovia distingue-se pela arquitetura antiga e moderna, mas possui também muitos lugares de culto e interesse religioso, importantes para a maioria dos habitantes.

É Cracóvia de onde Cardeal Karol Wojtyla saiu à Santa Sé em 1978.

Os peregrinos que vêm de todo o mundo visitam sobretudo:

- A Igreja de Santa Maria - com o altar projetado por Veit Stoss
- A Catedral Wawel
- A Igreja de São Adalberto
- A Janela do Papa
- A Igreja de São Miguel Arcanjo
- A Abadia Tyniec
- O Santuário da Divina Misericórdia ligado ao culto da irmã Faustina Kowalska em Łagiewniki.







Wojtek Goj

poland@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

## Wieliczka

Eu prometo uma aventura inesquecível!

Não sem razão todos os anos mais de um milhão de turistas poloneses e estrangeiros chegam aqui para ver esta mina de sal única, uma atração de interesse internacional (inscrita na lista da UNESCO em 1978).

Este mundo subterrâneo esculpido em sal é totalmente diferente do mundo de fora. O labirinto de corredores subterrâneos com cavernas impressionantes e lagos incríveis e figuras de sal cria uma atmosfera inesquecível.

### PEREGRINAÇÃO SUBTERRÂNEA

Durante a visita religiosa na mina de Wieliczka você pode ver coisas únicas: capelas, figuras sacras em sal, salas, corredores e passagens. O ponto-principal da rota é a visita à maravilhosa capela de Santa Cunegunda com altar e púlpito esculpidos em sal. Na capela há uma cópia da Última Ceia de Leonardo da Vinci, também esculpida em sal.

É possível terminar a visita com a missa celebrada por sacerdote que acompanha o grupo.



## Folclore

Relaxe! Você está de férias.

Comer, beber, escutar música e dançar são uma ótima oportunidade para se divertir e também uma maneira diferente de conhecer a cultura e a história de Cracóvia.

A Cracoviana (Krakowiak) é uma dança popular folclórica originária da cidade, de origens no século XVII. Junto com o traje tradicional de Cracóvia é um dos símbolos da Polônia.

Cracóvia está em primeiro lugar em termos da quantidade de lendas, incluindo aquelas sobre o dragão de Wawel, o clarim da torre da Igreja de Santa Maria (a lenda do trompete de ouro) e o Lajkonik. Entre outros símbolos de Cracóvia destacam-se obwarzanki (uma espécie de pretzels), colares de contas vermelhas, âmbar, carruagens na Praça do Mercado, artistas de rua, marchas estudantis coloridas e presépios. O concurso tradicional de presépio é realizado desde 1937.

Estes símbolos de Cracóvia são numerosos, e cada dias nascem novos, porque Cracóvia é uma cidade cheia de história e cultura, mas também de festas e diversão até o amanhecer.





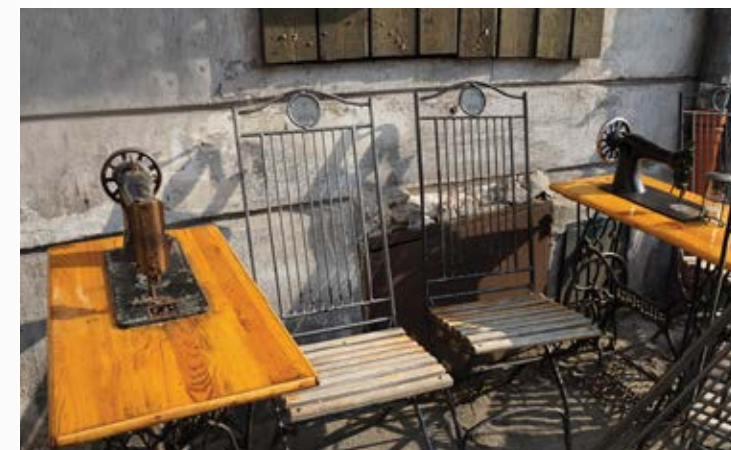


## Auschwitz - Birkenau



**Katarzyna Juryk**  
tours@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

O campo de concentração de Auschwitz é um lugar especial - um símbolo do terror, crueldade e genocídio do século XX. O maior campo de extermínio conhecido foi criado por alemães nos anos quarenta. No início era para ser só mais um dos muitos campos de trabalho criados pelos nazistas nos anos trinta. No entanto, após seu desenvolvimento em 1942, tornou-se um lugar da chamada "Solução final da questão judaica" - o plano para a aniquilação de judeus que viviam no território ocupado pela Alemanha nazista. É impossível calcular o número exato de vítimas: A SS destruiu quase todos os documentos, e o restante foi levado pelos soviéticos. No entanto, o número estimado de vítimas chega a 1,5 milhões. Depois da guerra, o território do acampamento foi transformado em museu e memorial. Foi adicionado à lista de Patrimônio Mundial da UNESCO em 1979 para ser um testemunho contra fanatismo, nacionalismo extremo e racismo, e para manter a memória dos crimes cometidos pelos soldados nazistas.



## Kazimierz

Kazimierz - bairro judaico de Cracóvia, perfeitamente preservado, cheio de história e cultura. Por muitos anos foi o centro da vida pública e religiosa da Cracóvia judaica, até a deportação em massa da comunidade judaica local que ocorreu durante a ocupação nazista. Você vai ficar encantado com a atmosfera mágica deste lugar, onde a cada passo você pode encontrar sinagogas e traços da vida do povo judeu.

Durante o dia você pode visitar algumas galerias dos artistas locais ou um colorido mercado de pulgas. À noite, vários bares e restaurantes estão cheios de multidões alegres e festivas, que fazem do Kazimierz um lugar perfeito para estudantes e amantes da música. Vamos convidá-lo a um concerto de música Klezmer, de modo que você possa experimentar, ainda mais forte, a atmosfera única do bairro judaico. Música ao vivo e história comovente por trás das letras são uma garantia de entretenimento requintado.





fot. Giulio Napolitano

## João Paulo II

Seguindo os passos de João Paulo II, você vai visitar lugares excepcionais: Wadowice, Cracóvia, Łagiewniki, Kalwaria Zebrzydowska e Czestochowa. Convidamos você a descobrir os lugares ligados com a vida do Papa desde o seu nascimento até o pontificado e as peregrinações.



### WADOWICE

Seguindo os passos de João Paulo II deve começar desde o início - ou seja, a partir de sua casa natal, em Wadowice, onde agora há um museu que apresenta a vida e pontificado do Papa. Bem, é aqui onde tudo começou.



### ŁAGIEWNIKI

O Papa João Paulo II consagrou o Santuário da Divina Misericórdia em 2002. O santuário com a imagem de Jesus Misericordioso e as relíquias de Santa Faustina foi visitado por peregrinos de mais de noventa países, tornando-se o único santuário no mundo visitado por tantas nações.



### CZĘSTOCHOWA

O santuário de Czestochowa com a imagem da Madonna Negra é o lugar de peregrinação mais importante da Polônia. Todos os anos 4 milhões de pessoas vêm a pé a Częstochowa. A tradição das peregrinações começou na Idade Média. Durante o seu pontificado, João Paulo II, visitou o santuário seis vezes, ofereceu-lhe uma Rosa de Ouro e o seu cinto papal que trazia durante a tentativa de assassinato em 1981, manchado de sangue.



**Ernest Miroslaw**

[ernesto@ernesto-travel.pl](mailto:ernesto@ernesto-travel.pl)  
[cracovia-polonia.com.pt](http://cracovia-polonia.com.pt)





Um viajante



## Masúria

A Região de Mazury é uma das terras mais bonitas do planeta. Situada no nordeste do país, historicamente, a região era habitada por poloneses e alemães. Não é um fato bem conhecido que no concurso New Seven Wonders of Nature, Mazury estavam no grupo de 28 lugares mais bonitos do mundo. A região de Mazury caracteriza-se pela fauna e flora muito ricas e uma série de lagos, que ocupam uma grande superfície. Este

tesouro natural polonês está composto por lagos pequenos, médios e enormes, ligados por uma rede de canais. É conhecida por seus parques naturais, cheias de rios de água cristalina, becos com árvores velhas. Enormes bisontes europeus fazem desta região um paraíso para aqueles que amam a beleza do mundo e que desejam desfrutar de magníficas paisagens da natureza intacta.



**Julia Zarycka**

info@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

## Zakopane

Tatra é uma cadeia montanhosa que apresenta uma atratividade natural excepcional. Seus picos são os mais altos e os mais bonitos na Polónia e entre os mais pitorescos na Europa. Graças a numerosas cadeias montanhosas de diversas altitudes Polónia é um lugar ótimo para amantes de caminhadas.

Polónia. Destaca como uma cidade de artistas, onde tem uma série de eventos culturais, concertos, exposições. Atrai pessoas que procuram um ambiente ideal para viver e trabalhar. Aqui a tradição é sempre viva. Ainda hoje as pessoas moram em casas de madeira, homens trabalham como pastores e as mulheres estão ocupadas com tricô.

Aos pés da Tatra fica a vila de Zakopane que sem dúvida merece seu apelido de capital de inverno da

tradicional. Em Krupowki, o centro

comercial da cidade pode comprar produtos locais, como oscypek (queijo de ovelha), kierzce (sapatos da pele de carneiro), blusas, luvas, cachecóis e chapéus feitos de lã pura.

Uma das atividades mais interessantes que pode efetuar na montanha, é a descida inesquecível do rio Dunajec. Embarque numa balsa da madeira, conduzida pelo timoneiro experimentado e contemple as paisagens imponentes.







## É Nova York ou Xangai? Não, é Varsóvia.

A cidade de grande encanto e atmosfera única, cheia de arranha-céus modernos, parques espaçosos, centros comerciais, uma cidade cosmopolita. É o coração da Polónia dinâmica e jovem mas sempre orgulhosa de sua história. Esta é Varsóvia de hoje, uma cidade que durante a II Guerra Mundial foi completamente destruída, mas logo reconstruída, como resultado de um grande esforço do povo polonês sempre defendendo suas raízes. Ao caminhar por suas ruas largas e majestosas, você ainda pode sentir a atmosfera de Varsóvia pós-guerra. Hoje em dia, Varsóvia é a capital e a maior cidade da Polónia. É também o principal centro de comércio e negócios do país, que está pronto para enfrentar o futuro.



**Katarzyna Juryk**

tours@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

## Gdansk

Gdansk era uma das cidades mais ricas da Europa do século XVII. A cidade que tem uma história milenária, era uma das cidades mais importantes pertencentes à Liga Hanseática - a aliança de cidades que possuíam um monopólio no comércio no Mar Báltico e na grande parte do norte da Europa.

Foi em Gdansk onde nasceu a Solidarność, que com a sua oposição ao regime comunista, liderada por Lech Walesa (o futuro presidente), levou à queda do regime e chegada da democracia, mudando a história de toda a Europa. Hoje em dia, Gdansk é uma cidade muito moderna, cheia de ruas, ruelas e praças onde o comércio floresce. O produto muito particular de Gdansk é âmbar, chamado também o ouro polonês.

## Malbork

A poucos quilômetros de Gdansk o castelo de Malbork está bem visível acima de águas do rio Nogat com as suas torres góticas e poderosas muralhas de tijolo vermelho. Construído no final do séc. XIII, é famoso por ter sido a sede principal dos lendários cavaleiros teutônicos que a partir daquele tempo controlaram durante séculos a costa báltica. Malbork é considerado o maior edifício fortificado gótico da Europa, graças às suas dimensões é lhe atribuído o título de maior castelo de tijolo do mundo. Sobrevivendo vários acontecimentos históricos, o castelo tem sobrevivido inalterado e hoje recebe milhares de turistas.







## City Breaks

Você gostaria de passar um fim de semana no centro histórico duma cidade bonita?

Na nossa oferta você vai encontrar viagens chamadas “City break” para outras cidades da Polónia e também doutros países da Europa Central. Imagine Cracóvia, uma cidade histórica maravilhosa; Varsóvia - a capital polonesa, onde você encontrará a modernidade e a história, Gdansk - pitorescamente

situado à beira-mar polonês ou, finalmente, Wrocław - também chamada a Veneza do Norte. Você também pode optar por descobrir uma das capitais europeias, como Tallinn na Estónia, com sua bela cidade antiga que data da Idade Média. Aonde quer que você vá, você vai ter a oportunidade de aprender muito sobre os novos lugares e a sua história, descobrir lugares interessantes com os seus monumentos, relaxar e comer bem.



## Viagens escolares

Divirta-se, viaje e aprenda com Ernesto Travel! Educar através de viagens oferece muitos benefícios, como descobrir o mundo e diferentes culturas aprendendo sobre a história e a arte, passar tempo juntos e muito mais.

Oferecemos viagens, tematicamente relacionadas à Segunda Guerra Mundial: Auschwitz, Kazimierz - o antigo bairro judaico, gueto de Varsóvia, o campo de concentração de Majdanek, Berlim, Sachsenhausen, Praga e Terezin e outros que possam contribuir no ensino.

Visitar lugares relacionados com a história contemporânea dá resultados excelentes do ponto de vista educacional. Nossos programas têm em conta o indispensável neste tipo de viagens fazendo o equilíbrio entre aprendizagem e turismo.



**Wojtek Goj**  
poland@ernesto-travel.pl  
cracovia-polonia.com.pt

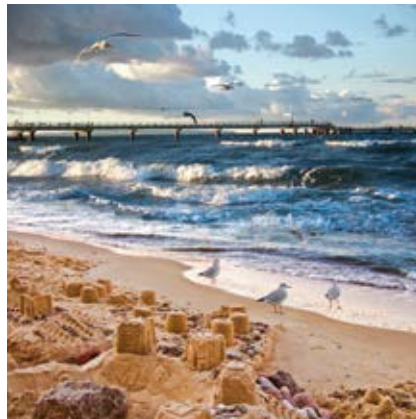


## Roteiros europeus

E se preferir visitar vários países numa só viagem, não há problema. Um barco no Rio Sena sob a famosa Torre Eiffel, um café em Amsterdã, castelos medievais da Rota Romântica na Alemanha, vistas alpinas na Suíça, ou se calhar bizarro Parc Güell em Barcelona, Ruínas romanas em Roma, um passeio de gôndola em Veneza ou um copo de rakija em Dubrovnik... deixe-se levar pela sua imaginação. Nós faremos o resto.







Wojtek Goj  
poland@ernesto-travel.pl  
polonia-europa.com

## Lituânia

Lituânia é conhecida por suas praias de areia branca, âmbar dourado, e de linho delicado. Aqui, entre ninhos de cegonha e florestas verdes, a vida é mais tranquila e devagar. Vilnius, a capital da Lituânia é um dos exemplos mais bonitos de barroco. Cada praça e pátio é um encontro com arte.

## Letónia

Letónia canta do amanhecer até o anoitecer. O canto que está-lhes no sangue, foi declarado pela UNESCO a herança nacional. A Cidade Velha de Riga está sempre cheia de vida, você pode ouvir a música tradicional, mas também os ritmos modernos, assim como dos mais novos clubes.



## Estónia

Na Estónia você nunca se vai perder. Basta ligar a Internet no telemóvel, porque os serviços de wi-fi cobrem 95% da superfície do país. Não é de surpreender que o Skype foi inventado aqui. O país também é famoso por dezenas de lagos, enormes superfícies de florestas e de 1.521 ilhas. Ao visitar Tallinn, a capital da Estónia, andando nas ruas da Cidade Velha você vai se sentir como na Idade Média. Foi na Praça do Mercado, onde uma árvore de Natal foi colocada pela primeira vez em 1441.

## Finlândia

A Finlândia constitui um limite entre a severa Escandinávia e a vivacidade báltica. Helsinki encanta com sua arquitetura monumental, o porto cheio de barcos e a cozinha deliciosa dominada por arando vermelho de pântanos e salmão. Os turistas ficam fascinados pela língua finlandesa que é uma das mais difíceis da Europa.







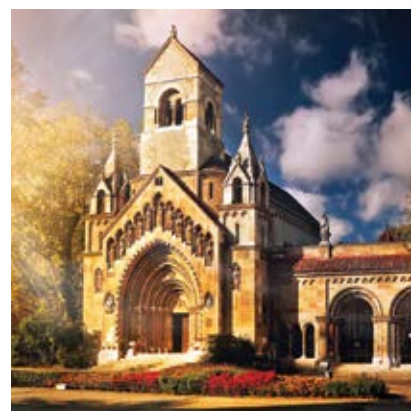
## Budapeste



**Dominika Krzych**  
domi@ernesto-travel.pl  
polonia-europa.com

Uma das capitais mais bonitas da Europa Central. À noite brilha com milhares de luzes refletidas no rio Danúbio, enquanto de dia o famoso edifício de Parlamento domina a cidade.

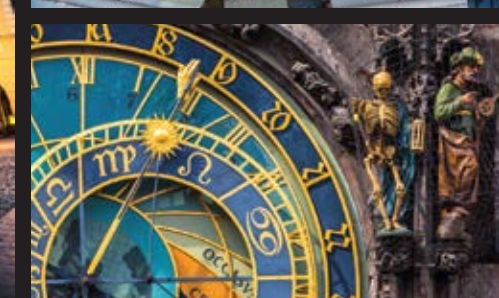
Em Budapeste, como em toda a Hungria, se come muito bem - basta mencionar o goulash. Não se esqueça dos vinhos e de cantos e danças de Csárdas. Tudo isso deve ver com seus próprios olhos, então não resta mais do que vir e visitar essa cidade fascinante.



## Praga

Não pode conhecer Europa sem visitar esse centro turístico e cultural famoso em mundo inteiro. Praga é um lugar excepcional graças a sua história, a cultura e arte. Cada bairro tem seu clima e uma atmosfera particular. Praga é uma cidade de mil faces que se distingue pela presença de vários estilos

arquitetônicos. Entre os lugares que deve visitar consta a Ponte do Carlos que liga a Cidade Velha com a Malá Strana, o castelo de Praga fundado no século IX, a Ruela de Ouro - uma famosa viela, a catedral gótica de São Vito e o Muro de Lennon que nos anos oitenta tornou-se um símbolo da liberdade.







## Alemanha



**Wojtek Goj**

poland@ernesto-travel.pl  
polonia-europa.com

Alemanha é um país de cerveja, de Currywurst, das autoestradas e de tantos monumentos interessantes. Uma das obras mais conhecidas do mundo é o Castelo Neuschwanstein que fica a duas horas de viagem de Munique, em Baviera. O castelo tinha inspirado Disney na criação do seu famoso logo.

Em Ulm fica a catedral mais alta do mundo - quase 162 metros de altura e 768 de degraus.

A Porta de Branderburgo e o Muro de Berlim são os símbolos da capital alemã. Berlim possui o dobro de teatros, óperas e museus, porque até ao 1989 a cidade foi dividida. Mesmo até hoje em várias zonas da cidade permaneceram restos de muro que a dividia. Outro símbolo é a Câmara Municipal, a sede de prefeito e governo da cidade, construído entre o 1861 e 1869.

De Berlim vale a pena fazer uma excursão a Potsdam, onde se encontra o belo Castelo di Sanssouci, rodeado por um jardim pitoresco e o vinhedo mais setentrional da Europa.

Entre os lugares interessantes destaca-se Colônia com sua catedral construída em 1890 - a segunda igreja mais alta da Alemanha. Não devemos esquecer da Baviera com seus fabulosos castelos.

Alemanha é também o país de origem do papa Bento XVI. Tem santuários importantes como o Altoetting ou Schoenstatt.

Em Outubro celebra-se o famoso Oktoberfest, a festa de cerveja e de salsicha. Durante o inverno convidamos-lhe para visitar Nurembergue e o mercado do natal mais antigo do mundo.

## Danúbio Azul... ou seja, na Áustria !

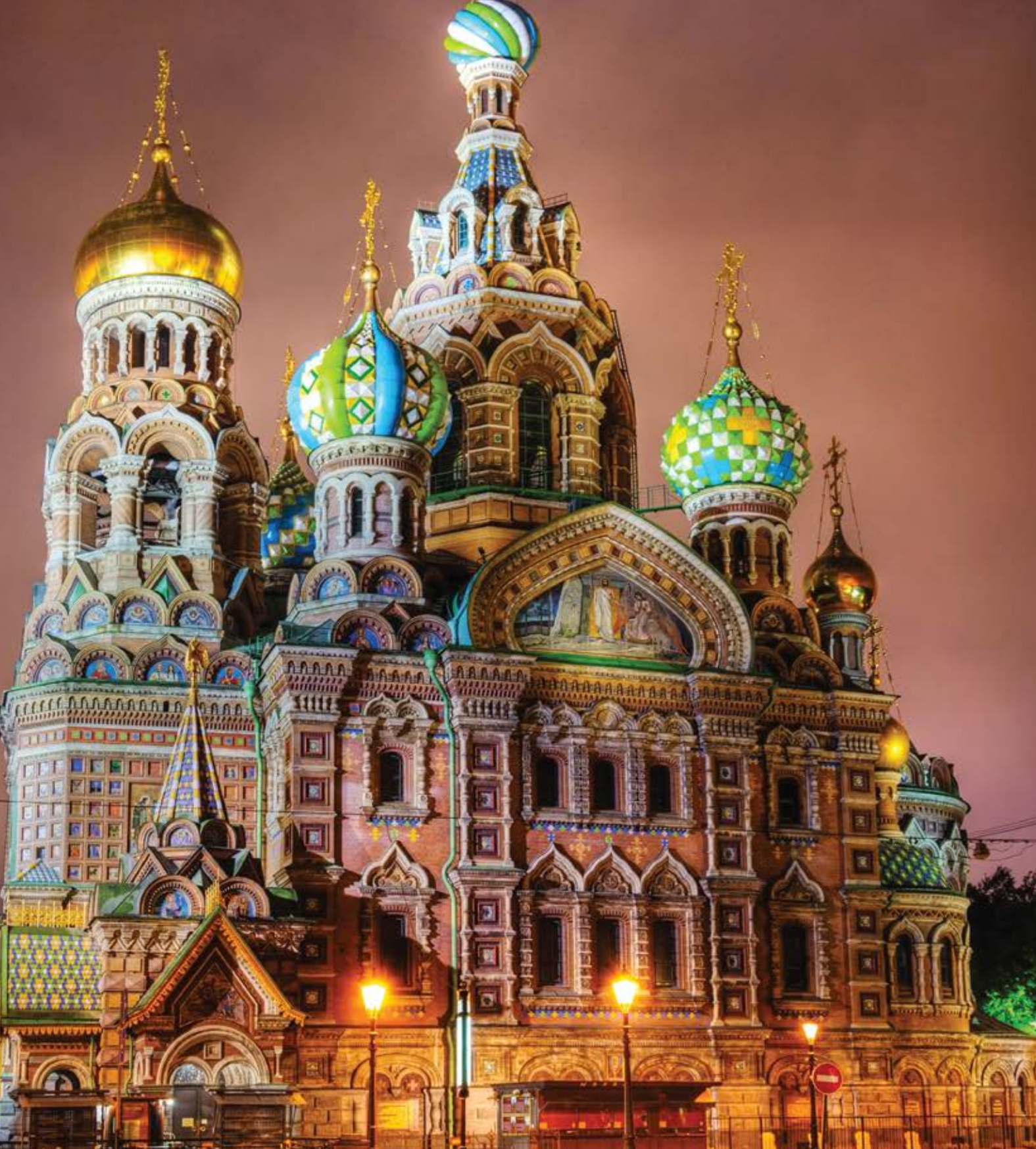
Um país esplêndido no coração da Europa. Áustria, com tantas paisagens encantadoras, lugares históricos, obras de arte e uma cozinha excelente, apresenta um destino de férias ideal para todos os turistas.

A sua capital, Viena, é uma cidade riquíssima da história que pode oferecer muito ao turista apaixonado pela arte e arquitetura. Antiga capital do Império dos Habsburgos, a cidade é famosa também por sua gastronomia que consegue combinar vários sabores

dos países que estavam sob o domínio do Império. Entre as receitas populares da cozinha austriaca encontraremos diversas sopas, Wiener Schnitzel e muitas sobremesas entre as quais o mais famoso é o strudel e a torta Sacher cuja receita original ainda permanece em segredo. Em Salzburgo, a cidade natal de Mozart, são produzidos os famosos Mozartkugel, bolas de marzipã com pistáchos cobertos de creme gianduia, espetados com uma vara de madeira e imersos no chocolate.







**Katarzyna Juryk**  
tours@ernesto-travel.pl  
polonia-europa.com

## Rússia

A Rússia dá uma luz nova a tudo que temos visitado até agora. Moscou e São Petersburgo representam a face exótica da Europa, com o precioso âmbar, a ótima vodka, os edifícios de luxo construídos pelos tzares. Um trem rápido lhe levará entre Moscou e São Petersburgo e nossos guias profissionais vão lhe ensinar esse mundo de alfabeto cirílico e igreja ortodoxa. É mesmo uma viagem que não deve perder.



## Cozinha

Quer conhecer a cultura polaca? Pois faça como o fazem todos - visitando os museus ou... comendo! Escolhemos exclusivamente para você pratos de darem água na boca, pois queremos apresentar-lhe os sabores da cozinha polaca:

Entre as nossas especialidades:

**Pierogi (Ravioli)** - são raviolis recheios de queijo, cogumelos, carne ou fruta. Podem ser comidos salgados ou doces.

**Żurek** - o modo de preparação varia de uma região para outra. Żurek é uma sopa ligeiramente azeda, muitas vezes servida com ovo cozido, pedacinhos de salsicha e batatas. É também um típico prato pascal.

**Kremówka** - o doce do Papa, feito de duas peças de massa folhada, enchidos com nata e às vezes enriquecida com álcool. Era o doce preferido do papa João Paulo II.

**Bigos** - um prato composto de chucrute finamente picado, vários tipos de carne, cogumelos, cebola, temperos, e às vezes ameixas secas. Preparado sempre para o Natal.

**Placki ziemniaczane** - (panquecas de batatas temperadas) - um prato feito de batatas crús gratinadas e fritas em óleo. São muitas vezes servidas com molho de carne e cogumelos, ou com outros tipos de molho.



# ERNESTO TRAVEL

CRACÓVIA - POLÓNIA - EUROPA  
AGÊNCIA DE VIAGENS E OPERADORA  
DE TURISMO

Rua Grodzka 54  
31-044 Kraków - Cracóvia  
POLÓNIA  
tel./fax +48 12 633 65 56  
tlm. +48 502 53 54 58

[www.polonia-europa.com](http://www.polonia-europa.com)  
[www.cracovia-polonia.com.pt](http://www.cracovia-polonia.com.pt)  
[ernesto@ernesto-travel.pl](mailto:ernesto@ernesto-travel.pl)

- VIAGENS CULTURAIS
- PEREGRINAÇÕES
- VIAGENS DE LAZER
- ROTEIROS EUROPEUS
- SERVIÇO DE TRANSPORTE
- VIAGENS PARA ESTUDANTES
- CONFERÊNCIAS E CONGRESSOS
- ALOJAMENTO, RESTAURANTES, GUIAS

